

# RAPPORT SUR LA DURABILITÉ

# 2017

AÉROPORT  
**BILLY  
BISHOP**  
DE TORONTO



Préserver le bleu  
de l'eau en adoptant des pratiques vertes



AÉROPORT  
**BILLY  
BISHOP**  
DE TORONTO 

© Administration portuaire de Toronto 2018.  
Tous droits réservés.

60, rue Harbour, Toronto, Ontario M5J 1B7 Canada

L'Administration portuaire de Toronto, qui mène ses activités sous le nom de PortsToronto depuis janvier 2015, est une société d'État exploitée conformément à la *Loi maritime du Canada* et aux Lettres patentes délivrées par le ministre fédéral des Transports. L'Administration portuaire de Toronto est ci-après dénommée PortsToronto.

Canada

Pour en savoir plus au sujet du présent rapport :  
PortsToronto

Service des communications et des relations publiques  
60, rue Harbour  
Toronto, Ontario M5J 1B7  
Canada  
Téléphone : 416-863-2075  
Courriel : [communications@portstoronto.com](mailto:communications@portstoronto.com)



# TABLE DES MATIÈRES



À PROPOS DE L'AÉROPORT BILLY BISHOP DE TORONTO	8
GOUVERNANCE	10
GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT	12
I Protection du havre de Toronto et enrichissement de la biodiversité	15
II Efficacité énergétique et changement climatique	20
III Respect des lois et règlements environnementaux	21
IV Recherche de l'excellence en matière d'environnement et de sécurité dans les systèmes de gestion	23
V Techniques d'aménagement extérieur et de construction respectueuses de l'environnement	25
VI Gestion des déchets	
PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE	26
I Gestion du bruit	28
II Gestion du trafic	32
III Investissement communautaire	35
IV Participation des intervenants et des collectivités	38
RENDEMENT ÉCONOMIQUE	40
I Autonomie financière	42
II Développement de la ville et investissement dans les infrastructures publiques	43
III Soutien à la création d'emplois localement	44
IV Contribution à la croissance économique de Toronto	45
PERSPECTIVES D'AVENIR	46
PROCHAINES ÉTAPES	47
À VENIR EN 2018...	48



Le Rapport sur la durabilité de l'Aéroport Billy Bishop est disponible en ligne à [PortsToronto.com](http://PortsToronto.com)

Un petit nombre d'exemplaires de ce rapport a été imprimé sur du papier Rolland Enviro 100 % recyclé post-consommation.

# NOS PRIORITÉS



## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT

- Énergie et changement climatique
- Conformité aux règlements
- Biodiversité et gérance
- Aménagement extérieur respectueux de l'environnement
- Gestion des déchets

## POPULATION ET COLLECTIVITÉ

- Gestion du bruit
- Gestion du trafic
- Sécurité et intervention d'urgence
- Participation communautaire
- Investissement communautaire

## RENDEMENT ÉCONOMIQUE

- Autonomie financière
- Développement de la ville et investissement dans l'infrastructure publique
- Création d'emplois localement
- Contribution à la croissance économique de Toronto

## CONTEXTE DU PRÉSENT RAPPORT



C'est avec fierté que l'Aéroport Billy Bishop de Toronto, détenu et exploité par PortsToronto, présente son Rapport sur la durabilité 2017.

L'Aéroport Billy Bishop s'engage à entretenir un dialogue permanent au sujet des possibilités d'optimisation des efforts fournis en matière de durabilité dans le cadre de ses opérations et au sein de sa communauté. En publiant notre Rapport sur la durabilité 2017, nous continuons à renforcer les fondements et les objectifs que nous avons établis dans les domaines de la gérance de l'environnement, de la responsabilité sociale et de la collaboration avec la collectivité et d'autres organismes et intervenants gouvernementaux. Le présent rapport sur la durabilité vise à regrouper l'ensemble des travaux en cours à l'Aéroport Billy Bishop, de façon à ce que nous puissions continuer à évaluer nos efforts et maximiser l'impact de nos initiatives axées sur la durabilité.

Le Rapport sur la durabilité de l'Aéroport Billy Bishop s'articule autour de trois secteurs prioritaires qui, ensemble, définissent la durabilité pour l'Aéroport. Ces secteurs sont les suivants :

- **Gérance de l'environnement**
- **Participation communautaire**
- **Rendement économique**

Notre rapport sur la durabilité s'inspire en partie de la Global Reporting Initiative (GRI). La GRI a inventé et élaboré un cadre de présentation des rapports sur la durabilité, et ce cadre complet est largement utilisé dans le monde entier. Il comprend des lignes directrices concernant quatre types de performance essentiels : économique, environnementale, sociale et de gouvernance. Nous appliquons les lignes

directrices de la GRI lors de la production de nos rapports, et nous déployons des efforts en vue de produire, à l'avenir, des rapports parfaitement conformes aux lignes directrices G4 de la GRI relatives à l'établissement de rapports sur la durabilité.

## RENDRE DES COMPTES SUR CE QUI IMPORTE VRAIMENT

Le présent rapport traite des objectifs de durabilité les plus pertinents pour l'Aéroport Billy Bishop ainsi que pour la communauté, nos partenaires gouvernementaux et nos intervenants. En collaboration avec le Delphi Group, nous avons organisé à l'intention des dirigeants et employés de l'Aéroport Billy Bishop des ateliers visant à évaluer ces objectifs. En septembre 2017, nous avons entrepris de consulter et de mobiliser les locataires de l'aéroport, mais aussi des organismes gouvernementaux, des communautés des Premières Nations, des intervenants et des groupes communautaires, relativement au Plan directeur de l'Aéroport – plan qui met l'accent sur les possibilités en matière de développement durable et comporte un cadre de présentation des rapports pour les 20 prochaines années. Notre rapport présente les domaines dans lesquels l'aéroport concentre ses efforts en matière de durabilité, domaines qui correspondent à nos secteurs d'intervention privilégiés.



## MESSAGE DU VICE-PRÉSIDENT DIRECTEUR

# NOUS NOUS RÉJOUISSONS DE VOUS PRÉSENTER NOTRE RAPPORT ANNUEL SUR LA DURABILITÉ

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport sur la durabilité 2017 de l'Aéroport Billy Bishop de Toronto, un document important qui nous permet d'informer nos intervenants, nos partenaires gouvernementaux et notre communauté de nos initiatives et de nos progrès en matière de gestion durable de nos opérations. Dans ce rapport – et plus généralement pour les besoins de la production de rapports à l'échelle mondiale – la durabilité est définie comme englobant le **rendement économique, la participation communautaire, ainsi que les initiatives et la protection environnementales**. Les renseignements figurant dans le présent rapport s'articulent donc autour de ces trois thèmes.

Les activités de l'Aéroport Billy Bishop consistent à fournir les points d'accès et à établir les liens qui stimulent l'économie et alimentent la croissance. De fait, l'Aéroport Billy Bishop est le neuvième aéroport au Canada le plus fréquenté et génère plus de 470 millions de dollars de produit intérieur brut (PIB) et contribue au maintien de 4 740 emplois, dont 2 080 sont directement associés aux opérations aéroportuaires.

Cependant, cet important impératif économique est assorti d'une obligation communautaire et environnementale tout aussi importante – il s'agit de contribuer à l'économie du pays d'une manière permettant d'assurer un équilibre entre les activités économiques, les besoins de la communauté et la protection de l'environnement. C'est ce mandat, visant l'atteinte d'un équilibre entre l'activité commerciale et les intérêts communautaires et environnementaux, qui est au cœur de la stratégie adoptée par l'Aéroport Billy Bishop pour la conduite de ses opérations le long du secteur riverain à usage mixte de Toronto.

Entre la mise en service de notre enceinte primée, qui entoure la zone où ont lieu les points fixes au sol et permet d'atténuer l'impact sonore de nos opérations sur la communauté, et la réduction de notre empreinte écologique grâce à l'utilisation de véhicules hybrides, nous avons réalisé en 2017 d'importantes avancées dans le cadre de notre démarche de développement durable de l'Aéroport, comme vous pourrez le constater à la lecture du présent rapport.



Notre stratégie de gestion de l'environnement va de pair avec une attitude attentive à l'égard de notre communauté locale. L'Aéroport Billy Bishop est déterminé à continuer à investir dans des initiatives et des infrastructures qui contribuent à animer le secteur riverain et à assurer la viabilité à long terme des quartiers environnants.

Nous déployons des efforts soutenus de communication avec les entreprises et les résidents installés autour de l'Aéroport Billy Bishop, notamment par l'intermédiaire du Comité de liaison communautaire, qui offre à nos voisins et intervenants une tribune où ils peuvent régulièrement discuter des questions et préoccupations entourant les opérations aéroportuaires. Notre détermination à apaiser les inquiétudes exprimées par les résidents et les entreprises à l'occasion des réunions de ce comité nous a amenés à adopter de nombreuses approches novatrices et à modifier certains de nos processus.

Nous avons par exemple organisé le transport par barge des matériaux de construction et des véhicules utilisés dans le cadre des travaux de réhabilitation de notre terrain d'aviation, ce qui a permis de limiter la circulation de camions et le bruit connexe. La collaboration est indispensable au développement d'une communauté forte, et nous continuerons donc à travailler de concert avec les intervenants et les voisins intéressés afin d'obtenir les meilleurs résultats possible.

En 2018, nous entreprendrons de mettre à jour notre Plan directeur de l'Aéroport Billy Bishop, qui tiendra compte des résultats d'une étude des pratiques écologiques actuelles et des possibilités de mise en œuvre de processus et de mesures supplémentaires dans un souci de réduction de notre empreinte carbone. Le Plan directeur reposera notamment sur une vaste consultation publique, l'idée étant de veiller à ce que tout un éventail de points de vue et de

sources soit pris en compte lors de la définition du rôle de l'aéroport au sein de l'économie, du réseau de transport et du secteur riverain.

Tous nos efforts en matière de durabilité visent à assurer un bel avenir à notre aéroport, à notre voisinage et à notre environnement. Le fait d'examiner nos opérations du point de vue du rendement économique, de la participation communautaire et de la protection de l'environnement, et de rendre des comptes sur des questions telles que la gestion du bruit, les émissions de gaz à effet de serre (GES), la gestion des déchets, la consommation électrique et la sécurité, nous permet de nous assurer que nous investissons dans l'avenir à long terme de l'Aéroport et que nous menons nos activités dans le respect de l'environnement et de la communauté.

Nous espérons que vous prenez plaisir à lire ce document, qui vous permettra d'en apprendre davantage sur l'Aéroport Billy Bishop ainsi que sur la manière dont nous nous efforçons de réduire notre empreinte écologique et d'assurer un véritable équilibre dans le secteur riverain de Toronto.

**Gene Cabral**  
Vice-président directeur  
Aéroport Billy Bishop de Toronto





## AÉROPORT BILLY BISHOP DE TORONTO

L'Aéroport Billy Bishop, qui accueille 2,8 millions de voyageurs d'affaires et d'agrément dans l'année, est le neuvième aéroport le plus achalandé au Canada. Il dessert plus de 20 villes au Canada et aux États-Unis, et propose des possibilités de correspondance pour plus de 80 destinations internationales grâce aux réseaux de nos compagnies aériennes. En tant que sixième aéroport le plus achalandé parmi les aéroports canadiens qui desservent les États-Unis, l'Aéroport Billy Bishop est un important point d'accès international et un moteur essentiel de l'économie de Toronto. Il génère chaque année plus de 2,1 milliards de dollars en production économique, et contribue au maintien de 4 740 emplois, dont près de 2 800 sont directement associés aux opérations aéroportuaires.

L'Aéroport Billy Bishop compte deux transporteurs aériens commerciaux primés, Porter Airlines et Air Canada, et est connu de l'ensemble de la communauté des voyageurs pour son service à la clientèle et ses commodités de classe mondiale. Proximité du centre-ville, tunnel piétonnier, service amélioré de navette, files d'attente plus courtes et salons offrant un service complet : tout cela a contribué à faire de l'Aéroport Billy Bishop une plaque tournante particulièrement prisée des voyageurs d'affaires et d'agrément. L'excellence de l'aéroport a été soulignée par une série de prix déterminés par les passagers. Il a notamment été désigné Meilleur aéroport d'Amérique du Nord (dans les catégories plus de deux millions de passagers et deux à cinq millions de passagers) et est arrivé ex æquo au deuxième rang mondial (dans la catégorie deux à cinq millions de passagers) lors de la remise, par le Conseil international des aéroports (ACI), des prix de la qualité des services aux aéroports. L'Aéroport Billy Bishop a également été nommé 6e meilleur aéroport international par Condé Nast Traveler et désigné comme l'un des meilleurs aéroports nord-américains lors de l'attribution par Skytrax des plus importants prix pour aéroports internationaux, les World Airport Awards, qui sont attribués en fonction des résultats du vote de 13,8 millions de passagers dans le monde entier.

L'Aéroport Billy Bishop sert de base à des transporteurs commerciaux, mais aussi à un service d'ambulance aérienne, à deux concessionnaires de services aéronautiques à l'aéroport, ainsi qu'à une communauté d'aviation personnelle/générale comprenant environ 50 avions de tourisme et une école de pilotage.



**WEBTRACK**, un service logiciel sur Internet qui permet à toute personne ayant un ordinateur, un téléphone intelligent ou une tablette de trouver des renseignements sur les aéronefs qu'elle entend passer, a été lancé en 2014.

**TRAVERSIER**  
En 2015, un nouvel équipement a été installé sur les traversiers afin d'atténuer le bruit de moteurs. En outre, une procédure relative au démarrage des traversiers au petit matin a été mise en place de façon à ce que le bruit ne parte plus en direction du continent.

**TRANSPORT PAR BARGE**  
Afin de réduire le bruit de la circulation liée au chantier de construction dans le quartier de Bathurst Quay, la majorité de l'équipement et des matériaux requis pour les besoins du projet de réhabilitation du terrain d'aviation ont été transportés par barge, depuis des quais situés sur la propriété où se trouvent les terminaux maritimes de PortsToronto jusqu'à un quai temporaire à l'est de l'aéroport. Cela signifie qu'au total 4 125 expéditions en camion ont été évitées – camions qui seraient passés sur les routes des environs de l'aéroport – pendant la deuxième phase du projet de réhabilitation du terrain d'aviation.



**BRUIT**  
Depuis la mise en service, en avril 2017, de l'enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol, le nombre de plaintes liées aux points fixes réguliers a diminué de 97 %.

**SSB**  
Station de surveillance du bruit.



**COUVRE-FEU**  
À l'Aéroport Billy Bishop, tous les aéronefs doivent respecter un couvre-feu interdisant les décollages et les atterrissages entre 23 h et 6 h 45, sauf en cas d'urgence ou d'évacuation médicale.

**SSB**  
Deux stations de surveillance du bruit.



**ANTI-BRUIT**  
Un ouvrage antibruit a été construit en 2012 pour atténuer le bruit des aéronefs. Cette infrastructure d'une longueur de 93 mètres et d'une hauteur de 6 mètres se dresse du côté nord-ouest de l'aéroport, au niveau du chenal de l'Ouest, et contribue à atténuer le bruit des aéronefs subi par les habitants du chemin Stadium.

**LAURÉAT DU PRIX  
DE RÉALISATION  
ENVIRONNEMENTALE  
DE 2017 POUR  
SES EFFORTS  
D'ATTÉNUATION DU  
BRUIT**



**L'Aéroport Billy Bishop a remporté le  
Prix de réalisation environnementale  
de 2017 de l'ACI-NA pour son  
programme d'atténuation du bruit.**

# GOVERNANCE D'ENTREPRISE

Les quatre comités permanents suivants s'occupent des différents aspects de nos opérations et de l'étude des recommandations de la direction :

- **Vérification et finances**
- **Gouvernance et ressources humaines**
- **Communications et sensibilisation**
- **Retraite**

## La structure du Conseil d'administration

1 Un membre est nommé par le ministre fédéral des Transports

1 Un membre est nommé par la Province de l'Ontario

6

Six membres sont nommés par le ministre fédéral des Transports en consultation avec les groupes d'activités économiques suivants :

Activités commerciales

Activités aéroportuaires

Activités et opérations liées au port

Activités récréatives

1 Un membre est nommé par la Ville de Toronto

Tous les membres nommés par le ministre des Transports sont désignés par le gouverneur en conseil.

L'Aéroport Billy Bishop de Toronto est détenu et exploité par PortsToronto, l'organisme qui a succédé aux Commissaires du havre de Toronto, qui ont géré le havre de Toronto de 1911 à 1999. Dans le cadre d'une stratégie globale élaborée par le gouvernement fédéral pour moderniser l'administration des ports, l'Administration portuaire de Toronto, maintenant PortsToronto, a été créée en 1999 pour assurer l'exploitation du port, de la marina, de l'aéroport et des biens immobiliers connexes.

Établie en vertu de la *Loi maritime du Canada* en 1999, PortsToronto est une société d'État qui est mandatée pour être financièrement autonome et ne reçoit aucun financement des gouvernements fédéral, provincial et municipal. PortsToronto mène ses activités conformément à la *Loi maritime du Canada*, aux Lettres patentes délivrées par le ministre fédéral des Transports, et à une série de politiques et de procédures précises. Les Lettres patentes énoncent les exigences liées au Conseil d'administration de PortsToronto et décrivent les activités que peut entreprendre l'organisation.

PortsToronto est responsable devant le gouvernement fédéral, par l'entremise de Transports Canada, et elle est guidée par un Conseil d'administration de neuf membres qui sont nommés par tous les ordres de gouvernement – fédéral, provincial et municipal. Six membres du Conseil sont nommés par le ministre des Transports en consultation avec des comités qui représentent quatre groupes d'utilisateurs définis – les activités commerciales, récréatives, aéroportuaires et portuaires. La Ville de Toronto et la Province de l'Ontario entretiennent une relation de gouvernance directe avec PortsToronto, par l'entremise de leurs membres au sein du Conseil d'administration de l'organisation. Le Conseil de PortsToronto s'est réuni 15 fois en 2017.

En 2016, PortsToronto a mis au point un nouveau processus de nomination des administrateurs des groupes d'utilisateurs, qui a harmonisé le cadre de nomination établi dans nos Lettres patentes avec le processus des nominations publiques adopté par le gouvernement fédéral, processus qui se veut ouvert, transparent et fondé sur le mérite. Ce processus de nomination des administrateurs des groupes d'utilisateurs a été approuvé par Transports Canada, et a été présenté comme une pratique exemplaire à d'autres administrations portuaires canadiennes, qui se sont vu recommander de s'en inspirer pour leurs processus de nomination des administrateurs des groupes d'utilisateurs.

En 2016, PortsToronto a également révisé son Manuel de gouvernance d'entreprise, constitué du mandat de notre Conseil d'administration et des chartes de nos comités, afin d'y intégrer des pratiques exemplaires adoptées par d'autres chefs de file de l'industrie. Un exemplaire de notre Manuel de gouvernance peut être consulté sur notre site Web.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE PORTS TORONTO

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Robert D. Poirier, président du Conseil d'administration
- G. Mark Curry
- Jeremy Adams (à la retraite depuis janvier 2018)
- Jan Innes
- Sean L. Morley (à la retraite depuis septembre 2017)
- Amanda Walton
- Darin Deschamps (nommé en avril 2017)



G. MARK CURRY

JEREMY ADAMS

DARIN  
DESCHAMPS

ROBERT D. POIRIER  
président du Conseil  
d'administration

JAN INNES

SEAN L. MORLEY

AMANDA WALTON

## HAUTE DIRECTION DE PORTS TORONTO

### HAUTE DIRECTION

- Geoffrey A. Wilson, président-directeur général
- Gene Cabral, vice-président directeur
- Alan J. Paul, premier vice-président et directeur des finances
- Craig Manuel, vice-président et avocat général
- Deborah Wilson, vice-présidente des Communications et des Relations publiques
- Chris Sawicki, vice-président, Infrastructure, Planification et Environnement



DEBORAH WILSON  
Vice-présidente des  
Communications et des  
Relations publiques

CRAIG MANUEL  
Vice-président  
et avocat général

GENE CABRAL  
Vice-président directeur

GEOFFREY A. WILSON  
Président-directeur  
général

ALAN J. PAUL  
Premier  
vice-président  
et directeur  
des finances

CHRIS SAWICKI  
Vice-président,  
Infrastructure,  
Planification et  
Environnement



# GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



Les véhicules opérationnels seront remplacés par des modèles hybrides d'ici 2020, sous réserve de leur disponibilité sur le marché.

Le traversier de l'aéroport carbure au biodiésel, et les possibilités d'électrification de ce traversier à l'horizon 2019 sont actuellement à l'étude.





## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



À quelques minutes seulement du centre-ville de Toronto – la plus grande ville du Canada – l'Aéroport Billy Bishop est devenu une importante porte ouverte sur le monde pour les voyageurs recherchant des correspondances pour des destinations d'affaires ou d'agrément. Il faut toutefois savoir que l'exploitation d'un aéroport faisant partie d'un secteur riverain urbain florissant à usage mixte nécessite l'établissement d'un bon équilibre, l'objectif étant de s'assurer que nos opérations ne perturbent pas la communauté environnante et qu'un plan de durabilité prévoyant des opérations de protection de l'environnement et des opérations commerciales écologiques est en place.

Nous faisons notre possible pour réduire l'impact environnemental de nos opérations, en optant pour des processus et des choix qui influencent le cours des choses, notamment en nous efforçant de favoriser le développement durable et d'utiliser des sources d'énergie hydraulique renouvelable aux fins d'alimentation de nos opérations.

La partie du présent rapport consacrée à la gérance de l'environnement a été rédigée sur la base d'un examen interne complet, d'une analyse réalisée par des experts du Delphi Group, et des commentaires de nos intervenants.

En matière de gérance de l'environnement, les domaines prioritaires ciblés par l'Aéroport Billy Bishop sont les suivants :

I Efficacité énergétique et changement climatique



II Respect des lois et règlements environnementaux



III Recherche de l'excellence en matière d'environnement et de sécurité dans les systèmes de gestion



IV Techniques d'aménagement extérieur et de construction respectueuses de l'environnement



V Gestion des déchets



# Delphi Group

Environmental Strategies. Business Solutions.

Les priorités environnementales décrites dans le présent rapport ont été évaluées par le Delphi Group. Pionnier de la durabilité et de la gestion du risque environnemental, le Delphi Group a passé plus de 25 années à aider certaines des entreprises canadiennes les plus connues à améliorer la durabilité de leur organisation – ainsi que la durabilité des communautés locales et mondiales au sein desquelles elles exercent leurs activités. Pour obtenir de plus amples renseignements, rendez-vous à l'adresse suivante : [www.delphi.ca](http://www.delphi.ca).



## Le seul aéroport canadien à être alimenté en énergie par Bullfrog Power

Dans le monde entier et ici même à Toronto, nous constatons les effets réels du changement climatique, qui donne lieu à des phénomènes météorologiques extrêmes de plus en plus fréquents. En parallèle, nous continuons d'assister à de nouvelles évolutions passionnantes, ainsi qu'au franchissement d'étapes dans le domaine de l'énergie renouvelable et sur la voie de la transition vers une économie à faibles émissions de carbone.

PortsToronto, qui possède et exploite l'Aéroport Billy Bishop de Toronto, a considérablement réduit son empreinte carbone depuis le début de son partenariat avec Bullfrog Power en 2010, choisissant l'électricité verte pour alimenter l'ensemble de ses opérations, y compris l'Aéroport Billy Bishop. À l'échelle mondiale, le secteur du transport demeure l'un des principaux responsables des émissions de carbone, et le fait qu'un aéroport choisisse l'électricité verte pour ses opérations est un excellent exemple de leadership dans ce secteur.

Les résultats sont impressionnants : Actuellement, en recourant aux services de Bullfrog Power, l'Aéroport Billy Bishop réduit de 620 tonnes son empreinte carbone annuelle. Cela équivaut au retrait de plus de 133 voitures de la route pendant un an, et à la quantité de carbone absorbée par 16 068 arbres de semis en une décennie de croissance.

Comment avons-nous obtenu ces résultats? Les générateurs de Bullfrog Power injectent dans le réseau de l'électricité entièrement renouvelable, à hauteur de la quantité d'électricité conventionnelle utilisée par l'Aéroport Billy Bishop et pour les autres opérations de PortsToronto.

Au Canada, l'électricité verte de Bullfrog Power provient d'un système de centrales éoliennes et hydrauliques à faible impact faisant appel à de nouveaux équipements d'énergie renouvelable canadiens.

En choisissant l'énergie verte de Bullfrog Power, l'Aéroport Billy Bishop réduit son impact environnemental et appuie le développement de nouveaux projets communautaires d'énergie verte. Bullfrog Power développe de nouveaux projets partout au Canada avec le soutien de ses clients. Nous participons au financement de projets d'énergie renouvelable dans de nombreuses collectivités, que ce soit au sein de la Première Nation de Kluane au Yukon, sur l'archipel Haida Gwaii en Colombie-Britannique, dans le quartier Beach de Toronto, ou encore à St. John's, dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador. Ensemble, les clients de Bullfrog Power ont contribué au financement de plus de 140 projets de ce type dans l'ensemble du pays.

L'Aéroport Billy Bishop mérite des félicitations pour avoir franchi au cours de l'année écoulée de nouvelles étapes importantes sur la voie de la durabilité.

Ron Seftel  
PDG—Bullfrog Power



## PROTECTION DU HAVRE DE TORONTO ET ENRICHISSEMENT DE LA BIODIVERSITÉ

La réduction des émissions de GES est une nécessité mondiale. Les émissions générées par toute opération doivent être attentivement surveillées et réduites, dans la mesure du possible. Afin de respecter cette priorité stratégique, l'Aéroport Billy Bishop s'efforce de gérer les émissions et l'utilisation d'énergie dans le cadre de ses opérations.

Aux fins de gestion des émissions, il s'agit en premier lieu d'établir une base de référence. L'Aéroport Billy Bishop a mesuré ses émissions de GES chaque année depuis 2012\* et, en 2017, nous avons choisi 2015 comme année de référence pour notre inventaire des GES.

Nos émissions de GES proviennent essentiellement de l'énergie consommée dans nos bâtiments et par nos véhicules, ainsi que du carburant utilisé pour faire fonctionner le traversier de l'Aéroport Billy Bishop. Lorsque nous disposons des données nécessaires, nous assurons également un suivi des émissions de GES provenant des bâtiments et véhicules exploités par nos locataires.

### NOTRE EMPREINTE

Les émissions attribuables à nos propres opérations (entrant dans les champs d'application 1 et 2) sont restées relativement stables ces trois dernières années. Les émissions entrant dans le champ d'application 3 ont augmenté en 2017, en raison des efforts d'atténuation des inondations consécutives à la montée printanière des eaux sur l'île de Toronto, mais aussi en raison de la consommation de carburant des locataires et du lancement, à l'automne, du nouveau service régional de FlyGTA.

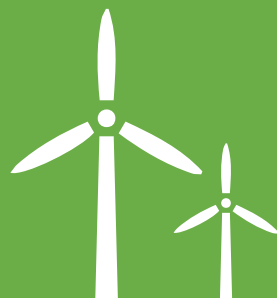
Globalement, les émissions de GES de l'Aéroport Billy Bishop sont plutôt modestes, mais nous continuons à nous efforcer d'améliorer nos pratiques de gestion de l'énergie et de réduire notre consommation d'énergie ainsi que les émissions de GES connexes. Nous concentrons nos efforts de réduction des émissions de GES sur nos bâtiments, nos véhicules et nos achats d'électricité renouvelable.

*« Les résultats sont impressionnants : en recourant aux services de Bullfrog Power, l'Aéroport Billy Bishop réduit de 620 tonnes son empreinte carbone annuelle. Cela équivaut au retrait de plus de 133 voitures de la route pendant un an, et à la quantité de carbone absorbée par 16 068 arbres de semis en une décennie de croissance. »*

—Ron Seftel  
Président-directeur général  
de Bullfrog Power

\*Nos émissions de GES sont calculées au moyen du Protocole des GES mondialement reconnu, élaboré par le World Resources Institute et le World Business Council for Sustainable Development.

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



Depuis qu'il fait partie de la communauté des consommateurs de l'électricité de Bullfrog Power, l'Aéroport Billy Bishop a permis d'éviter le rejet de plus de 4 349 tonnes de CO<sub>2</sub>.



Cela équivaut au retrait de 931 voitures de la route pendant un an.



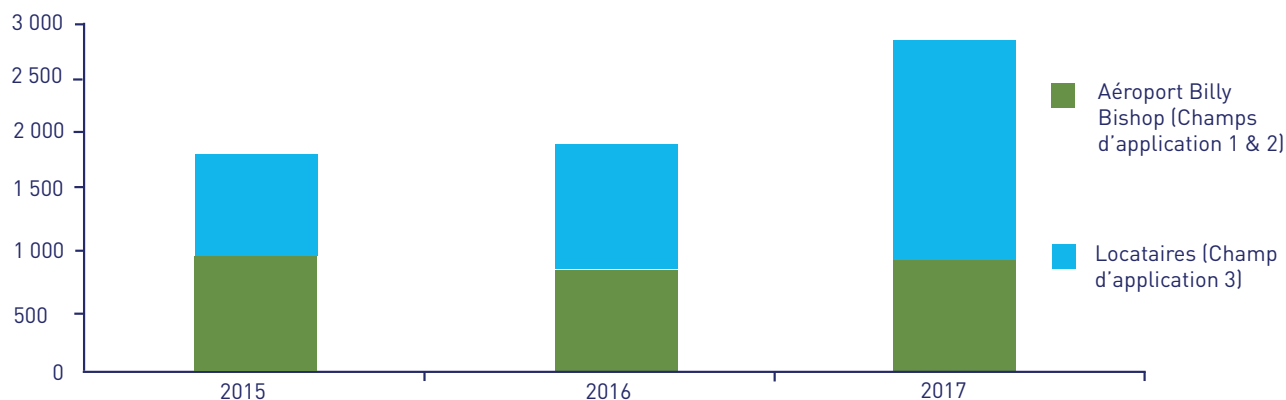
Cela revient à éviter la mise en décharge de plus de 1 515 tonnes de déchets.



Il faudrait plus de 2 073 hectares de forêt pour séquestrer autant de carbone en un an.

## Émissions annuelles de GES de l'Aéroport Billy Bishop et de ses locataires, par champ d'application

Les émissions attribuables à nos propres opérations (entrant dans les champs d'application 1 et 2) sont restées relativement stables ces trois dernières années. Les émissions entrant dans le champ d'application 3 ont augmenté en 2017, en raison des efforts d'atténuation des inondations consécutives à la montée printanière des eaux sur l'île de Toronto, mais aussi en raison de la consommation de carburant des locataires et du lancement, à l'automne, du nouveau service régional de FlyGTA.



Total des émissions de GES (en tonnes d'éq. CO<sub>2</sub>) de l'Aéroport Billy Bishop et de ses locataires.

Chaque année au cours de laquelle l'Aéroport Billy Bishop procède à une évaluation de son empreinte GES, nous mettons à jour les coefficients d'émission qui font l'objet de rapports et ont été déterminés par Environnement et Changement climatique Canada (ECCC). En effet, les coefficients d'émission présentés chaque année par ECCC dans son Rapport d'inventaire national (RIN) sont publiés avec un décalage de deux ans. Par exemple, les coefficients d'émission figurant dans le RIN actuel ne concernent que la période 1990-2015; lorsque les coefficients de 2017 seront disponibles, nous les mettrons donc à jour afin que l'évaluation de notre empreinte GES soit aussi précise que possible. La qualité des mises à jour des données peut aussi avoir influé sur les coefficients d'émission publiés auparavant par ECCC, dont l'Aéroport Billy Bishop tient compte pour calculer son empreinte GES.



## BULLFROG POWER : L'EFFORT LE PLUS IMPORTANT DÉPLOYÉ PAR L'AÉROPORT BILLY BISHOP AUX FINS DE NEUTRALISATION DES GES

Depuis 2010, l'Aéroport Billy Bishop a réduit son empreinte écologique en choisissant d'utiliser pour ses opérations l'énergie entièrement propre et renouvelable fournie par Bullfrog Power. Notre entente prévoit que les générateurs de Bullfrog Power injectent de l'électricité renouvelable dans le réseau en notre nom, et cela à hauteur de la quantité d'électricité conventionnelle utilisée pour les opérations de l'Aéroport Billy Bishop.

En 2017, l'Aéroport Billy Bishop a réduit d'environ 10 % ses émissions en utilisant l'énergie propre de Bullfrog Power, qui provient exclusivement d'un système de centrales éoliennes et de centrales hydrauliques à faible impact certifié ÉcoLogoM. Ce pourcentage est même plus important si l'on inclut les émissions des locataires (13 % en 2017), car l'Aéroport Billy Bishop achète également de l'électricité à Bullfrog Power pour le compte de ces derniers.

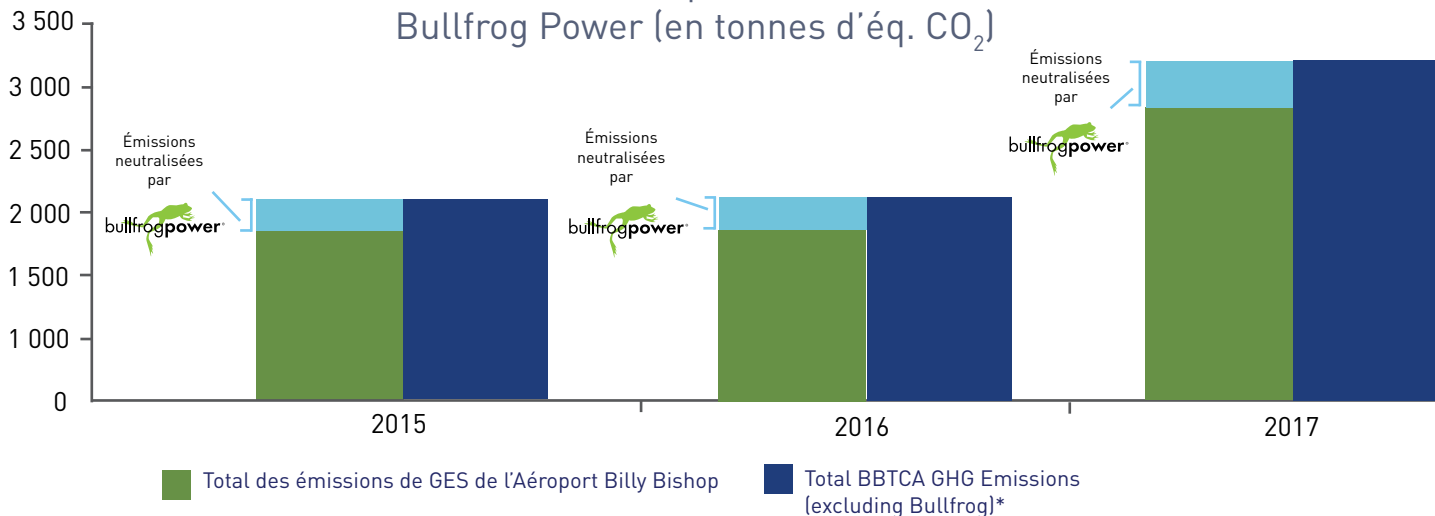
Nous ne sommes pas peu fiers que notre aéroport soit le seul au Canada à utiliser uniquement de l'énergie renouvelable – fournie par Bullfrog Power – pour alimenter ses installations, y compris son tunnel piétonnier de 853 pieds et les bâtiments de liaison.

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



Depuis qu'il a rejoint la communauté des consommateurs de l'électricité de Bullfrog Power en 2010, l'Aéroport Billy Bishop a permis d'éviter le rejet de plus de 4 349 tonnes de CO<sub>2</sub> – soit l'équivalent des émissions de CO<sub>2</sub> provenant de la consommation de 1 852 452 litres d'essence.

Émissions de GES neutralisées par l'utilisation de l'électricité de Bullfrog Power (en tonnes d'éq. CO<sub>2</sub>)



\*Les émissions de GES totales de l'Aéroport Billy Bishop (abstraction faite de l'électricité fournie par Bullfrog Power) équivalent aux émissions liées au lieu où l'aéroport exerce ses activités, selon la publication intitulée GHG Protocol Scope 2 Guidance.

Les facteurs d'émission des réseaux de distribution d'électricité qui servent à calculer les GES sont publiés une fois l'an par Environnement Canada. Les facteurs d'émissions sont toujours publiés avec un décalage de deux ans. Par exemple, les facteurs d'émissions précis pour 2014 sont publiés en 2016. Chaque année, l'historique des émissions de GES de l'Aéroport Billy Bishop est mis à jour à l'aide des renseignements les plus précis dont on dispose.

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



### Conversion au biodiésel pour le traversier de l'aéroport.



### AMÉLIORER L'EFFICACITÉ DE LA FLOTTE

Dans le cadre de la gestion de la réduction des émissions de carbone, il convient, dans la mesure du possible, de s'attaquer à la source de ces émissions. Pour ce faire, l'Aéroport Billy Bishop a mis en œuvre plusieurs initiatives visant à réduire les émissions provenant de la flotte de véhicules utilisée à l'appui de nos opérations commerciales. Parmi ces initiatives, citons notamment :

- la mise en œuvre d'une politique contre la marche au ralenti pour les véhicules qui se trouvent sur la propriété de l'Aéroport Billy Bishop, et le lancement d'une campagne de sensibilisation à cet égard;
- le remplacement des véhicules opérationnels par des modèles hybrides d'ici 2020, sous réserve de leur réalisabilité commerciale;
- la conversion au biodiésel du traversier de l'aéroport, et un projet d'étude des possibilités de conversion de cette navette à l'électricité à l'horizon 2019.

### VÉRIFICATION DE L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

En 2017, PortsToronto – qui possède et exploite l'Aéroport Billy Bishop – a demandé à Mooney Solutions, une société de conseil en énergie basée à Toronto, d'entreprendre la première vérification énergétique de niveau II de l'organisation. Les installations gérées au sein de l'Aéroport ont donc fait l'objet d'une évaluation énergétique réalisée sur plusieurs mois. Mooney Solutions a recueilli des données auprès de chaque installation et a réalisé des mesures au moyen de compteurs afin de repérer les périodes de demande de pointe et de mettre en évidence les possibilités d'économie d'énergie. Le rendement énergétique de plusieurs systèmes – notamment des systèmes d'éclairage, de commande, et de chauffage, ventilation et conditionnement d'air – a été mesuré. Au cours de l'année à venir, nous commencerons à mettre stratégiquement en œuvre les solutions et recommandations proposées, afin de continuer à progresser vers nos objectifs de réduction des émissions de carbone.

Selon le rapport produit à l'issue de cette vérification de l'efficacité énergétique, la mise en œuvre stratégique de mesures visant à modifier les comportements et à remplacer certains équipements permettrait de réduire les émissions de GES de notre organisation.

## POLITIQUE D'APPROVISIONNEMENT DURABLE

En 2017, l'Aéroport Billy Bishop a entrepris d'élaborer une politique d'approvisionnement durable qui s'appliquerait aux fournisseurs nouveaux et existants.

Cette politique d'approvisionnement privilégie les partenariats avec des entreprises elles aussi engagées dans une démarche axée sur la durabilité écologique. L'idée étant d'atténuer nos impacts environnementaux en amont (p. ex., achats) et en aval (p. ex., production de déchets), cette politique prévoit que les principes directeurs suivants doivent être pris en compte lors de l'achat de biens et services :

1. Limiter le recours aux ressources naturelles brutes
2. Éviter les substances non naturelles, afin de limiter la production de matières par la société
3. Choisir des matériaux qui limitent les risques de dégradation de l'environnement naturel
4. Assurer la santé et la sécurité publiques, afin de répondre aux besoins humains

La politique d'approvisionnement durable est en cours de finalisation, et sa mise en œuvre est prévue pour 2018.

## OBJECTIFS EN MATIÈRE DE RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE CARBONE ET PLAN DE LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

L'année dernière, l'Aéroport Billy Bishop a découvert un moyen de faire cadrer ses objectifs de durabilité avec les initiatives stratégiques jugées prioritaires par les trois ordres de gouvernement, en vue de continuer à obtenir des résultats significatifs.

Les gouvernements fédéral et provincial ainsi que la Ville de Toronto se sont fixé des objectifs de réduction, d'ici 2050, des émissions responsables des changements climatiques. Ces objectifs contribueront à guider l'Aéroport Billy Bishop dans sa démarche de réduction de son empreinte carbone.

Le gouvernement fédéral a par exemple publié en décembre 2016 un cadre pancanadien de lutte contre les changements climatiques, et le gouvernement provincial a de son côté publié le Plan d'action de l'Ontario contre le changement climatique. Ces documents définiront plus précisément le cadre stratégique et la marche à suivre pour s'assurer un avenir à faibles émissions de carbone et atteindre les objectifs fixés par les gouvernements en matière de réduction des émissions de GES.

En 2017, l'Aéroport Billy Bishop a engagé un processus d'établissement d'objectifs, avec l'appui du Delphi Group. Après avoir cherché des moyens de réduire la consommation d'énergie et les émissions de GES dans le cadre de ses activités, et après avoir étudié différents scénarios de réduction des émissions de carbone, l'Aéroport Billy Bishop s'est fixé comme objectif, pour 2035, de réduire son empreinte carbone de 35 % par rapport aux niveaux de 2015. Cet objectif est compatible avec ceux qui ont été définis par les gouvernements aux échelons municipal, provincial et fédéral.

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



En 2017, l'Aéroport Billy Bishop s'est donné comme objectif, pour 2035, de réduire ses émissions de 35 % par rapport aux niveaux de 2015.

## OBJECTIFS GOUVERNEMENTAUX EN MATIÈRE DE RÉDUCTION DES ÉMISSIONS

COMPÉTENCE	OBJECTIF POUR 2020 EN MATIÈRE D'ÉMISSIONS	OBJECTIF POUR 2030 EN MATIÈRE D'ÉMISSIONS	OBJECTIF POUR 2050 EN MATIÈRE D'ÉMISSIONS
Fédérale	Réduction de 17 % par rapport aux niveaux de 2005	Réduction de 30 % par rapport aux niveaux de 2005	Réduction de 80 % par rapport aux niveaux de 2005
Provinciale	Réduction de 15 % par rapport aux niveaux de 1990	Réduction de 37 % par rapport aux niveaux de 1990	Réduction de 80 % par rapport aux niveaux de 1990
Municipale	Réduction de 30 % par rapport aux niveaux de 1990	Non défini	Réduction de 80 % par rapport aux niveaux de 1990

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



## II EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE ET CHANGEMENT CLIMATIQUE

**Porter Airlines et Air Canada Jazz ont mis en place une procédure prévoyant que les avions ne doivent utiliser qu'un seul moteur pour rouler jusqu'aux postes de stationnement, afin de réduire leurs émissions de carbone et de faire moins de bruit.**

L'Aéroport Billy Bishop s'efforce de gérer ses opérations de manière durable en réduisant au minimum leur impact sur l'environnement et, comme tous les aéroports, est assujéti aux lois et règlements d'Environnement Canada. L'Aéroport Billy Bishop mène des examens internes de la conformité environnementale, et a recours à des pratiques connexes de tenue de dossiers et de gestion des données.

En 2017, aucun incident de non-conformité environnementale notable n'a été imputé à l'Aéroport Billy Bishop, et aucune amende ne lui a été imposée par Environnement Canada. En outre, ce constat vaut aussi pour les sept années précédentes. Ces bons résultats sont le fruit des efforts déployés par l'Aéroport Billy Bishop pour respecter les meilleures pratiques appliquées dans le monde entier, en vue d'atteindre ses objectifs de durabilité et de prévenir la pollution causée par nos opérations.

L'Aéroport Billy Bishop procède également régulièrement à des vérifications détaillées de la conformité environnementale.







## RESPECT DES LOIS ET RÈGLEMENTS ENVIRONNEMENTAUX

### GESTION DE L'ENVIRONNEMENT

Dans un souci de sécurité et de protection de l'environnement, l'aéroport fait preuve de rigueur dans la gestion et la conservation des produits dont il a besoin pour assurer l'exploitation et de l'entretien sécuritaires de son matériel et de ses installations. Afin de réduire les risques de déversement, les opérations quotidiennes comme l'avitaillement en carburant des aéronefs sont effectuées conformément à des protocoles stricts. Dans l'éventualité improbable d'un déversement, les services d'entretien et de lutte contre les incendies de l'aéroport sont parfaitement formés aux méthodes d'atténuation et de nettoyage visant à prévenir le rejet de contaminants dans l'environnement naturel.

L'Aéroport Billy Bishop gère attentivement l'utilisation, la récupération et l'élimination des produits de dégivrage et d'antigivrage, régies par une entente sur l'évacuation sanitaire (Sanitary Discharge Agreement) conclue avec la Ville de Toronto et datée du 20 décembre 2013. Les produits de dégivrage et d'antigivrage des aéronefs ne sont appliqués que dans des zones de l'aéroport approuvées, aménagées de manière à permettre aux eaux de surface de s'écouler dans des puisards et des égouts souterrains prévus à cet effet. Lors du déneigement de la zone désignée où a lieu le dégivrage des aéronefs, la neige susceptible de contenir du fluide de dégivrage est dirigée vers un terrain d'aviation voisin dont les eaux de surface sont drainées et s'écoulent dans un égout séparatif équipé de pompes métriques, conformément à l'entente sur l'évacuation sanitaire (Sanitary Discharge Agreement). Ce processus fait en outre l'objet d'une surveillance et de vérifications assurées par la Ville de Toronto. Le système de récupération du glycol fait lui aussi l'objet d'examen réguliers, l'objectif étant de s'assurer que tous les fluides sont toujours correctement gérés et conservés, afin de prévenir toute contamination de l'environnement.

En vertu de la réglementation, l'aéroport est tenu d'appliquer le Système normalisé d'identification des dangers présentés par des substances en vue des interventions d'urgence, qui définit le processus que doit suivre le personnel affecté aux urgences pour cerner rapidement et aisément les risques associés aux matières dangereuses. Cela aide à déterminer quels sont les équipements spéciaux à utiliser, les procédures à suivre et les précautions à prendre, le cas échéant, durant les phases initiales d'une intervention d'urgence. Cela permet également de s'assurer que les matières dangereuses sont éliminées conformément aux lois et règlements environnementaux.

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



### DÉGIVRAGE À L'AÉROPORT BILLY BISHOP

L'Aéroport Billy Bishop gère les fluides de dégivrage et d'antigivrage pour aéronef au moyen d'un système de confinement du glycol qui piège les eaux de ruissellement et retient parfaitement le glycol provenant des opérations de dégivrage et d'antigivrage.



## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



De gauche à droite : Lucy, Darren et Juliette, membres de l'équipe de gestion de la faune de Falcon Environmental Services, veillent à la sécurité des pistes à l'Aéroport Billy Bishop.

### GESTION DE LA FAUNE

L'Aéroport Billy Bishop travaille avec Falcon Environmental Services – un chef de file reconnu dans le domaine de la gestion de la faune.

Afin d'assurer la sécurité de nos passagers, et de se conformer aux exigences de Transports Canada ainsi qu'au Règlement de l'aviation canadien, l'Aéroport Billy Bishop (comme la plupart des grands aéroports d'Amérique du Nord) met en œuvre un programme complet de gestion de la faune. Nous faisons appel à Falcon Environmental Services, un chef de file réputé du secteur de la gestion de la faune dans les aéroports nord-américains, qui nous fournit une formation, examine nos plans et nous apporte une expertise complémentaire.

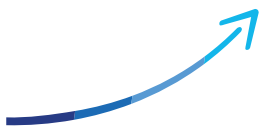




## TECHNIQUES D'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR ET DE CONSTRUCTION RESPECTUEUSES DE L'ENVIRONNEMENT

Dans le cadre de toutes les phases de planification, d'élaboration et d'exploitation associées aux activités de construction, l'Aéroport Billy Bishop et les entrepreneurs qu'il emploie se conforment aux meilleures pratiques en matière de durabilité et de protection de l'environnement. L'Aéroport a d'ailleurs mis en œuvre les initiatives suivantes en vue de placer la barre plus haut dans le domaine des techniques de construction respectueuses de l'environnement.

### AÉROPORT BILLY BISHOP DE TORONTO



#### PROJET DE RÉHABILITATION DU TERRAIN D'AVIATION

La deuxième année d'un important projet triennal de réhabilitation, visant à remplacer le corps de chaussée et l'éclairage vieillissants des pistes, voies de circulation et aires de trafic de l'aéroport, a pu être achevée plus tôt que prévu en juillet 2017. Ce projet de réhabilitation, qui prévoit le resurfaçage des pistes afin d'augmenter les niveaux de frottement et de permettre ainsi aux aéronefs de ralentir plus tôt, contribuera à la réduction des émissions de carbone.

Étant donné que les activités de construction ont souvent lieu durant la nuit, lorsque l'aéroport est fermé au trafic aérien, un certain nombre de mesures ont été mises en place en vue de réduire autant que possible les répercussions des travaux de construction subies par les résidents locaux. Afin de réduire la circulation liée au chantier de construction dans le quartier de Bathurst Quay, la majorité de l'équipement et des matériaux nécessaires ont été transportés par barge, depuis des quais situés sur la propriété où se trouvent les terminaux maritimes de PortsToronto (sur les terrains portuaires) jusqu'à un quai temporaire à l'est de l'aéroport.

Précisons qu'en un seul voyage la barge flottante peut transporter 900 tonnes de granulat depuis les terrains portuaires jusqu'à l'aéroport, et permet ainsi d'éviter d'avoir à faire passer 64 camions à benne (32 dans chaque sens) sur

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT





## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



les routes du quartier. Cela signifie qu'au total 4 125 expéditions en camion ont été évitées – camions qui seraient passés sur les routes des environs de l'aéroport – pendant la deuxième phase du projet de réhabilitation du terrain d'aviation.

Les initiatives présentées ci-dessous ont été mises en œuvre tout au long du projet jusqu'à présent, et continueront d'accompagner toutes les phases du programme de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop, qui s'achèvera en 2018.

- Le plan de projet global a inclut plusieurs éléments de projet individuels, qui seraient autrement menés à bien dans le cadre de travaux de construction plus longs et par de multiples entrepreneurs – ce plan a permis donc de réduire l'impact global du chantier de construction sur la communauté locale;
- Le calendrier des travaux a été condensé en vue de gagner en efficacité et de réduire le bruit et les émissions provenant du chantier de construction;
- Les appareils d'éclairage existants du terrain d'aviation étaient remplacés par des appareils à diode électroluminescente (DEL), ce qui a permis de réaliser des économies d'énergie;
- Des stratégies particulières de conception du corps de chaussée ont permis de réduire l'ampleur globale des travaux de terrassement requis;
- Des matériaux étaient réutilisés aux fins de construction de nouvelles installations, telles que des routes périphériques côté piste;
- Les matériaux provenant du fraisage de l'asphalte étaient réutilisés en compensation du volume total de nouveaux matériaux granuleux requis;
- Les matériaux et l'équipement étaient transportés par barge, ce qui a permis de retirer des routes de la ville un nombre important de camions;
- Une enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol a été construite en vue d'atténuer le bruit des points fixes de maintenance des moteurs d'aéronefs.

## MODERNISATION DE L'AÉROGARE : METTRE EN ŒUVRE DES PRATIQUES DURABLES AVEC NOS PARTENAIRES

En octobre 2016, Nieuport Aviation Infrastructure Partners – propriétaire et exploitant de l'aérogare de passagers à l'aéroport – a mis en œuvre un plan de modernisation des salons de l'Aéroport Billy Bishop en vue d'améliorer l'expérience de nos voyageurs.

Ces travaux de modernisation permettront d'agrandir les salons de passagers; de proposer de nouvelles commodités tels que les services alimentaires et la commerce de détail; et d'aménager une 11e porte d'embarquement afin d'améliorer encore l'expérience primée de classe mondiale offerte aux passagers à l'aéroport. La modernisation de l'aérogare permettra en outre d'intégrer à sa conception une infrastructure durable et respectueuse de l'environnement, notamment un éclairage à DEL.

Ce projet devrait s'achever en fin 2018.





## GESTION DES DÉCHETS

La gestion responsable et efficace des déchets, qui consiste à réduire au maximum leur production et à optimiser leur réutilisation, représente un aspect important des efforts de l'Aéroport Billy Bishop en matière de durabilité.

Le contrat de gestion des déchets est géré centralement au siège social de PortsToronto, mais l'Aéroport Billy Bishop gère ses propres conteneurs de déchets et s'efforce de :

- veiller à ce que tous les déchets dangereux soient correctement éliminés;
- récupérer tous les flux de déchets intéressants (p. ex., la ferraille et les pneus);
- promouvoir le recyclage de manière générale.

Voici quelques exemples de pratiques de gestion des déchets adoptées par l'Aéroport Billy Bishop:

- Collecte et recyclage de tous les appareils électroniques (écrans d'ordinateurs, imprimantes, téléphones intelligents, etc.), piles, cartouches d'encre et réservoirs de toners usagés.
- Mise en place de bacs bleus sur tous les chantiers et à tous les postes de travail, en vue d'encourager le recyclage.
- Numérisation de toutes communications et mise en ligne de tous les rapports et publications, afin de diminuer le recours aux exemplaires papier.
- Distribution d'une bouteille d'eau réutilisable à tous les employés, et bannissement des bouteilles d'eau en plastique jetables de tous les bureaux.

SafetyKleen, le plus grand reraffineur d'huiles usagées et le plus grand fournisseur de services de lave-pièces en Amérique du Nord, collecte, recycle, réutilise ou élimine comme il se doit les produits antigels, l'huile, les filtres à huile, les batteries de véhicules et autres éléments du matériel utilisé aux fins d'entretien de l'Aéroport Billy Bishop.

## AMÉLIORATION CONTINUE

L'Aéroport Billy Bishop s'engage à améliorer continuellement sa gestion responsable des déchets. Nous mettons en œuvre de bonnes pratiques de gestion des déchets dans certains domaines, mais nous reconnaissons que nous pouvons encore faire des progrès à cet égard. En 2018, à mesure que nous avancerons dans la collecte de données plus précises sur le réacheminement des déchets, nous continuerons à nous efforcer d'améliorer le recyclage et le compostage de manière générale à l'Aéroport Billy Bishop.

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT

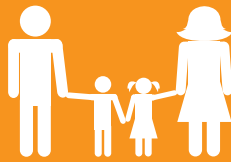


## ENCOURAGER L'UTILISATION DE BOUTEILLES D'EAU RÉUTILISABLES À L'AÉROPORT BILLY BISHOP

En 2017, l'Aéroport Billy Bishop a continué – de concert avec propriétaire et exploitant de l'aérogare de passagers à l'aéroport, Nieuport Aviation Infrastructure Partners – à inciter les passagers à se munir de gourdes réutilisables, en vue de diminuer le recours aux bouteilles d'eau en plastique dans ses salons. Lorsqu'ils franchissent les points de contrôle de sûreté, les passagers doivent vider leurs bouteilles d'eau, car les liquides de plus de 100 mL ne sont pas autorisés par l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien. Les distributeurs d'eau installés après ces points de contrôle de sûreté permettent aux passagers de remplir leurs bouteilles d'eau ou d'utiliser les gobelets réutilisables mis à leur disposition dans les salons de l'aéroport – il n'est donc plus nécessaire d'acheter ni d'utiliser des bouteilles d'eau en plastique.



# PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



C'est avec fierté que l'Aéroport Billy Bishop supporte The Bentway, un organisme qui fournit un espace récréatif dans un endroit autrement inutilisé sous l'autoroute Gardiner.

L'Aéroport Billy Bishop offre un support continu au Community Connect Garden du Waterfront Neighbourhood Centre. Ce jardin commun a engagé plus de 400 personnes et a produit 125 kg de fruits et légumes biologiques pour les familles marginalisées qui vivent près du secteur riverain.





## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



L'Aéroport Billy Bishop fait partie intégrante du secteur riverain prospère à usage mixte de Toronto, et a donc à cœur de collaborer avec la communauté locale afin d'assurer un certain équilibre.

- Respecte un rigoureux couvre-feu qui interdit les décollages et atterrissages d'aéronefs entre 23 h et 6 h 45, sauf en cas d'évacuation médicale d'urgence.
- A réinvesti plus de 9 millions de dollars dans l'infrastructure d'atténuation du bruit, notamment l'enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes et les composantes du projet de réhabilitation du terrain d'aviation en 2017.
- 30 réunions du Comité de liaison communautaire ont eu lieu depuis 2010.
- Chaque année, plus de 500 000 \$ sont alloués à des organismes de bienfaisance et communautaires.

En matière de participation communautaire, les domaines prioritaires ciblés par l'Aéroport Billy Bishop sont les suivants :

- I Gestion du bruit 
- II Gestion du trafic 
- III Investissement communautaire 
- IV Participation des intervenants et des collectivités 



## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



**L'Aéroport Billy Bishop a remporté le Prix de réalisation environnementale de l'ACI-NA pour son programme d'atténuation du bruit.**



## GESTION DU BRUIT

L'Aéroport Billy Bishop est un des aéroports les plus réglementés en matière de bruit en Amérique du Nord; il doit respecter un rigoureux couvre-feu qui interdit les vols commerciaux après 23 h et veille à ce que le bruit provenant des opérations aéroportuaires se conforme à la Prévision d'ambiance sonore, restreinte et surveillée. De plus, l'Aéroport Billy Bishop étudie continuellement des processus et des investissements qui atténueront l'incidence des opérations et lui permettront de demeurer en équilibre avec la communauté environnante. Bon nombre de ces progrès sont envisagés dans le cadre du Programme de gestion du bruit, qui englobe tous les secteurs d'activités et tous les projets spéciaux entrepris.

L'exploitation d'un aéroport situé dans un secteur riverain urbain prospère à usage mixte nécessite une grande vigilance, l'objectif étant de s'assurer que nos opérations ne perturbent pas l'équilibre du voisinage, qu'un juste milieu est trouvé entre les intérêts commerciaux et les intérêts de la communauté, et que des mesures permettant d'atténuer les répercussions de l'aéroport – notamment le bruit – sont en place. De plus, les vérifications de conformité effectuées par Transports Canada démontrent que nous respectons en tout temps les restrictions relatives à la Prévision d'ambiance sonore.

Au fil des années, nous n'avons cessé d'améliorer le programme d'atténuation du bruit de l'Aéroport Billy Bishop. En 2017, l'Aéroport Billy Bishop a remporté le Prix de réalisation environnementale du Conseil international des aéroports – Amérique du Nord (ACI-NA) pour son programme d'atténuation du bruit. Les Prix de réalisation environnementale de l'ACI-NA récompensent les aéroports qui s'efforcent de protéger et de préserver l'environnement en mettant en place divers programmes, initiatives et projets. Les aéroports lauréats doivent démontrer les avantages que présente leur projet pour l'environnement, et mettre en évidence la démarche novatrice adoptée dans le cadre de ce projet, l'efficacité de sa mise en œuvre, son applicabilité et sa rentabilité.

Le Prix de réalisation environnementale vient récompenser des années de travail acharné et de dévouement au service de nos relations avec la communauté et de notre stratégie environnementale. Nous avons en effet collaboré avec la communauté afin de trouver des solutions à l'appui de nos efforts de réduction du bruit, et avons réussi à mettre en place de nouvelles infrastructures d'atténuation du bruit. Parmi les travaux réalisés à cet égard, citons notamment la modernisation des stations de surveillance du bruit (SSB) de l'aéroport et la construction d'une enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol, enceinte qui est destinée à atténuer le choc acoustique provoqué par ces points fixes.





Ouvrage antibruit

Enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol



## Rendre des comptes à la communauté

### RAPPORT ANNUEL SUR LA GESTION DU BRUIT

En février 2018, l'Aéroport Billy Bishop a publié son Rapport sur la gestion du bruit, un document annuel qui compile toutes les données et les plaintes concernant le bruit recueillies par le bureau de gestion du bruit au cours de l'année 2017.

En 2017, le nombre total de plaintes concernant le bruit a augmenté, passant de 236 à 271 plaintes. Cette hausse est en partie attribuable à l'augmentation du nombre d'avions qui survolent l'île Algonquin depuis que de nouveaux itinéraires régionaux passent par l'aéroport. De plus, nous avons observé un accroissement du nombre de plaintes associées aux activités sur le continent, à l'exploitation des traversiers et aux travaux de construction en lien avec le chantier de modernisation de l'aérogare réalisé par Nieuport Aviation. L'aéroport Billy Bishop a cependant enregistré, en l'espace de 12 mois, une diminution de 78 % du nombre de plaintes liées aux points fixes réguliers, diminution qui s'explique par la mise en service, en avril 2017, de la nouvelle enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol. De fait, depuis la mise en service de cette enceinte, les plaintes liées au bruit des points fixes ont diminué de 97 % par rapport aux chiffres enregistrés au cours de la même période en 2016.

L'aéroport Billy Bishop a continué à travailler de concert avec le public et les transporteurs aériens de l'aéroport afin de mettre au point des programmes, des procédures et des infrastructures de plus grande qualité destinés à atténuer l'impact sonore de l'aéroport sur la communauté environnante. Étant donné que 90 % des passagers de l'Aéroport Billy Bishop choisissent d'emprunter le tunnel piétonnier de ce dernier, les cas d'augmentation subite du trafic de passagers (entraînant un accroissement de la circulation et des problèmes de congestion routière au niveau du terminal aéroportuaire de la partie continentale et le long d'Eireann Quay) se font bien plus rares.

Unservice amélioré et gratuit de navette aéroportuaire, qui embarque et débarque les passagers à l'extérieur du

pavillon de la partie continentale et permet aux voyageurs de disposer d'un moyen de transport pratique et fiable pour se rendre à l'aéroport, a davantage contribué à la réduction de la circulation automobile et du bruit connexe. Par ailleurs, les aires de stationnement et de taxi ont été réaménagées et des supports à vélos supplémentaires ont été installés sur l'île ainsi que dans la partie continentale de l'aéroport, afin de favoriser l'accès non motorisé à l'aéroport et d'atténuer encore davantage l'impact sonore de ce dernier.

### BUREAU DE GESTION DU BRUIT

Le bureau de gestion du bruit de l'Aéroport Billy Bishop, qui a connu une amélioration sensible en 2010 lorsqu'un système de suivi des vols d'aéronefs et de surveillance du bruit à la fine pointe a été mis en œuvre, emploie du personnel spécialisé chargé de recueillir, d'analyser et de traiter les plaintes concernant le bruit, et de surveiller les opérations quotidiennes. En 2017, plus de 99,7 % des plaintes ont été traitées dans un délai de 5 jours. Le bureau de gestion du bruit rend des comptes chaque année et produit également un rapport mensuel au sujet du bruit, rapport qui est publié sur le site Web de PortsToronto.

### VORTEX

Depuis deux ans, le bureau de gestion du bruit de l'Aéroport Billy Bishop utilise Vortex – une plateforme logicielle personnalisable de suivi et de consignation spécialement conçue pour répondre aux besoins d'un environnement aéroportuaire – aux fins de suivi, de consignation et de traitement des plaintes liées au bruit. L'année dernière, plus de 99,7 % des plaintes reçues par le bureau de gestion du bruit ont été traitées dans le délai de 5 jours respecté par l'aéroport dans le cadre de notre engagement envers la communauté.

### WEBTRAK

L'Aéroport Billy Bishop continue à offrir à la communauté un accès gratuit à WebTrak, un service logiciel sur Internet qui permet à toute personne ayant un ordinateur, un téléphone intelligent ou une tablette de trouver des renseignements sur les aéronefs qu'elle entend passer.

## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



« Le bruit des aéronefs est un problème complexe avec lequel les aéroports et les collectivités doivent composer. Il doit être géré tout en veillant à ce que la sécurité aérienne demeure au premier plan. Nos villes prennent de l'expansion et les aéroports font désormais partie de notre voisinage. C'est pourquoi il est important qu'ensemble nous trouvions un juste équilibre entre le rôle économique important de ces aéroports et le bien-être de nos collectivités. Ce projet à l'aéroport Billy Bishop est un excellent exemple de la façon dont le gouvernement fédéral travaille en étroite collaboration avec l'administration municipale et l'administration aéroportuaire pour atteindre cet équilibre tout en générant des retombées positives pour les quartiers avoisinants. »

— L'honorable Marc Garneau,  
Ministre des Transports

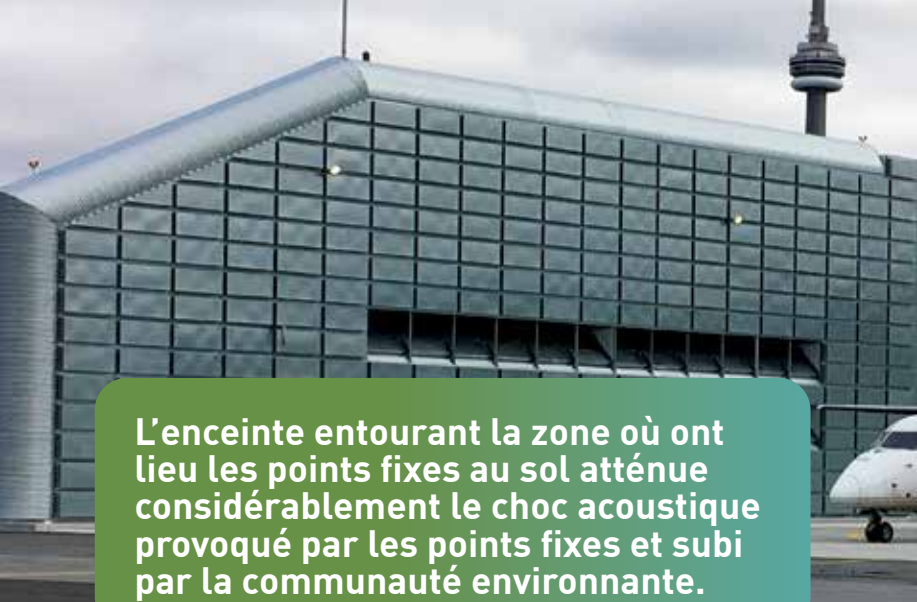
Grâce à la mise en service de l'enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol, le nombre de plaintes liées au bruit des points fixes a diminué de 97 % par rapport à la même période l'année précédente.

### ENCEINTE ENTOURANT LA ZONE OÙ ONT LIEU LES POINTS FIXES AU SOL

Transports Canada impose et régleme l'exécution de points fixes dans le cadre de l'entretien courant des aéronefs. Cependant, ces points fixes peuvent occasionner un dérangement pour la communauté, car les essais sont souvent réalisés à un réglage de haute puissance. Afin d'atténuer les répercussions des essais de moteur subies par la communauté, une enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol a été mise en service à l'Aéroport Billy Bishop en avril 2017. Cette installation à trois parois et à toit ouvert accueille les aéronefs commerciaux à l'aéroport, et est conçue pour atténuer le bruit provenant des points fixes au sol des aéronefs – opérations qui sont effectuées à haut régime. Cette enceinte de 63 m sur 66 m, haute de 14 m, est située au sud-ouest du terrain d'aviation et est seulement la deuxième installation de ce type au Canada.

Les travaux de construction de l'enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol – financés par PortsToronto (la société propriétaire et exploitante de l'Aéroport Billy Bishop) et non par les contribuables – ont coûté neuf millions de dollars et ont atténué considérablement le choc acoustique provoqué par les points fixes et subi par la communauté environnante. En 2016, l'Aéroport Billy Bishop avait reçu 36 plaintes liées aux points fixes. Depuis la mise en service de l'enceinte en avril 2017, le nombre de plaintes liées au bruit des points fixes a diminué de 97 %.

Cette enceinte étouffe efficacement le bruit grâce aux panneaux insonorisants spéciaux qui recouvrent l'intérieur de ses trois parois, équipées d'évents afin d'assurer un rendement aérodynamique optimal. La construction d'une enceinte destinée à atténuer le bruit des points fixes des aéronefs fait partie des importantes améliorations apportées aux infrastructures et immobilisations de l'Aéroport Billy Bishop.



L'enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol atténue considérablement le choc acoustique provoqué par les points fixes et subi par la communauté environnante.

## STATIONS DE SURVEILLANCE DU BRUIT

Les SSB sont la base du système de surveillance du bruit de l'aéroport, et permettent au bureau de gestion du bruit de l'aéroport de recueillir continuellement des données sur le niveau de bruit. Ces données sont utilisées pour planifier l'atténuation du bruit à long terme et traiter les plaintes liées au bruit émanant de la communauté environnante.

Deux SSB – installées sur le bâtiment de l'Unité maritime du service de police de Toronto et sur le poste d'incendie insulaire de l'aéroport – ont été modernisées, et une troisième a été mise en place en 2016 sur le bâtiment de la gare maritime de la partie continentale. Cette dernière SSB permet d'assurer un meilleur suivi du bruit causé par les points fixes des aéronefs et l'exploitation du traversier de l'aéroport – deux des principaux secteurs d'intervention dans le cadre du programme global de gestion du bruit de l'Aéroport Billy Bishop.

Les données sur le bruit transmises par les SSB peuvent également être consultées via WebTrack.

## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



« La proximité et la commodité qui font de l'Aéroport Billy Bishop un si grand atout s'accompagnent également de la responsabilité d'agir un bon voisin. Je félicite l'Aéroport Billy Bishop pour son programme de gestion du bruit et j'applaudis PortsToronto, qui a réalisé cet important investissement financier – sans qu'il en coûte un sou aux contribuables – afin d'atténuer l'impact sonore et de déranger le moins possible une communauté devenue prospère. »

— Denzil Minnan-Wong,  
maire suppléant  
Ville de Toronto





## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



## GESTION DU TRAFIC

**La circulation de véhicules a diminué de 75 % depuis l'ouverture du tunnel piétonnier.**

**40 % des passagers se rendent à l'aéroport Billy Bishop en navette, à pied, en vélo ou au moyen des véhicules de transport collectif de la Toronto Transit Commission.**

Courte distance entre l'Aéroport Billy Bishop et des attractions populaires telles que le Scotiabank Arena et le Centre Rogers, développement rapide du quartier, intensification du trafic lié à l'aéroport : tous ces facteurs ont conduit à une augmentation du nombre de voitures dans le secteur.

Consciente de la nécessité d'apporter d'importantes améliorations à l'infrastructure, aux routes et à la circulation, et de l'émergence de problèmes liés à la congestion et au manque de fluidité de la circulation, la Ville de Toronto a entrepris en 2015 un travail d'élaboration d'un plan de quartier de Bathurst Quay. Ce plan, qui met l'accent sur les améliorations pouvant être apportées au profit de cette collectivité à usage mixte, est actuellement mis à exécution. Afin de contribuer à ces efforts, l'Aéroport Billy Bishop continue à encourager les voyageurs à se rendre à l'aéroport à pied, en vélo, en navette ou en transport en commun.

Le tunnel piétonnier est un exemple d'initiative axée sur l'amélioration de la circulation dans le secteur. Avant l'ouverture de ce tunnel en 2015, de grands groupes de passagers se formaient aux heures d'arrivée et de départ du traversier, ce qui donnait lieu à des problèmes de congestion routière au niveau du terminal de la partie continentale et le long d'Eireann Quay. À présent, plus de 90 % des passagers empruntent le tunnel et peuvent donc se déplacer selon leurs propres horaires, ce qui contribue à la fluidité de la circulation et à l'élimination des pics d'activité aux heures d'arrivée et de départ du traversier reliant l'aéroport à la partie continentale.

De fait, une étude réalisée par Dillon Consulting<sup>3</sup> a permis d'évaluer à pas moins de 75 % la diminution de la circulation de véhicules.

Le tunnel continue à avoir une incidence positive sur la circulation à proximité de l'aéroport. En moyenne, 40 % des voyageurs observés dans le cadre d'une étude menée en 2015 se sont rendus à l'aéroport à pied, en vélo ou en transport en commun, une proportion jamais atteinte par un autre aéroport en Amérique du Nord<sup>4</sup>.

<sup>3,4</sup> \*L'étude réalisée par Dillon Consulting a été menée durant les heures d'affluence à l'aéroport, et était axée sur les conditions liées aux débits de circulation, aux répartitions modales et aux taux d'occupation des taxis pour les déplacements au départ et à destination de l'aéroport. Les données recueillies continueront à fournir des renseignements généraux permettant d'évaluer les conditions futures liées aux débits de circulation. Une mise à jour de cette étude est prévue pour 2018.





## Quatre nouveaux bus-navettes de 32 pieds sont venus grossir les rangs de la flotte de l'Aéroport Billy Bishop.

L'étude a également révélé qu'en moyenne, 10 % à 16 % de l'ensemble du trafic dans la zone environnante est attribuable à l'Aéroport Billy Bishop. Plus précisément :

- Sur le boulevard Lake Shore, 2 % à 4 % du trafic seulement est attribuable à l'aéroport.
- Sur la rue Bathurst, au nord de Queen's Quay, 50 % à 60 % de la circulation est liée à l'aéroport.
- Dans la zone à l'ouest, y compris sur le chemin Stadium, 5 % à 8 % du trafic est attribuable à l'aéroport.
- Sur d'autres routes, comme la voie Dan Leckie et Queen's Quay à l'est, le trafic lié à l'aéroport représente environ 15 % à 35 % de l'ensemble de la circulation.

## SUPPORTS À VÉLOS

Dans le cadre de ses efforts soutenus visant à réduire le trafic de véhicules lié à l'aéroport, l'Aéroport Billy Bishop a mis en place des supports à vélos, commodément situés sur l'île et dans la partie continentale. L'île compte quatre supports à vélos couverts, où les cyclistes peuvent laisser leur vélo pendant tout leur voyage en sachant qu'il sera en sécurité et protégé des intempéries. En 2017, l'aéroport a également collaboré avec la Ville de Toronto à l'installation de nouveaux supports à vélos près de la gare maritime de la partie continentale. Ces supports à vélos sont essentiellement utilisés par des personnes qui travaillent à l'aéroport : ils les incitent en effet à choisir des modes de transport plus respectueux de l'environnement pour faire la navette entre leur domicile et leur lieu de travail.

Les gens sont si nombreux à utiliser le vélo pour se rendre à l'aéroport que la station de vélos en libre-service située à l'intersection de la rue Bathurst et d'Eireann Quay est devenue l'une des 10 stations de ce type les plus achalandées du réseau de la ville. Au plus fort de la saison cyclable 2017, cette station était utilisée environ 91 fois par jour, aussi bien comme point de départ que comme point d'arrivée. En outre, elle n'a pas été complètement délaissée durant l'hiver, puisqu'elle a été utilisée 25 fois par jour au cours de cette saison. Cette station est si populaire que des plans prévoyant son agrandissement sont actuellement à l'étude.

## BUS-NAVETTES

Notre engagement visant la diminution de la circulation des véhicules particuliers dans le secteur se traduit notamment par la mise en place d'un service de navette régulier entre l'aéroport et le centre-ville de Toronto. Grâce à ce service disponible tous les jours sans exception, et même en continu aux heures d'affluence, le trajet à destination et en provenance de l'Aéroport Billy Bishop ne prend qu'une quinzaine de minutes (sa durée peut varier selon les conditions de circulation).

Compte tenu de la popularité de ce service, 4 nouveaux bus-navettes de 32 pieds ont été mis en circulation en avril 2016. Ces véhicules proposent à leurs passagers un accès Wi-Fi gratuit, ainsi qu'un système de repérage GPS leur permettant de suivre le parcours de la navette. Le tunnel piétonnier a en outre permis une répartition plus uniforme de la fréquentation des navettes, qui ne sont presque plus jamais bondées ou vides.

## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



### BARRE LATÉRALE SANTÉ ET SÉCURITÉ DES EMPLOYÉS

Indépendamment de leur formation, les employés qui travaillent à l'entretien des pistes et du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop reçoivent une formation spécialisée sur l'utilisation du matériel et des véhicules, formation qu'ils doivent mettre à jour chaque année. Tous les membres de l'équipage du traversier de l'aéroport détiennent par ailleurs des permis émis par Transports Canada pour les fonctions qu'ils assument. Ces permis sont renouvelés régulièrement afin de s'assurer que la formation et les connaissances des équipages restent à jour.

En outre, le service de lutte contre les incendies de l'aéroport organise régulièrement des formations des services d'urgence internes et externes tout au long de l'année. Il mène notamment tous les deux ans un exercice de simulation à échelle réelle axé sur la sécurité, et encadre un exercice de sûreté à échelle réelle au cours des années intermédiaires.

De plus, des exercices sur table axés sur la sécurité et la sûreté sont organisés chaque année. Ces exercices permettent de mettre à l'essai les processus de communication et de planification ainsi que les procédures et les protocoles mis en œuvre à l'aéroport en cas d'urgence ou d'incident lié à la sécurité, et permettent également de s'assurer que l'aéroport est prêt à faire face à n'importe quelle situation. Ces exercices sont indispensables pour que l'aéroport reste bien préparé à une intervention d'urgence, et plusieurs organismes y participent, notamment les Services d'incendie et le Service de police de Toronto (et leurs unités maritimes), les Services paramédicaux de Toronto, NAV CANADA, ainsi que du personnel et des représentants de différents organismes, des intervenants de l'aéroport et des compagnies aériennes qui exercent leurs activités depuis l'Aéroport Billy Bishop.







## INVESTISSEMENT COMMUNAUTAIRE

Nous avons la durabilité à cœur, c'est pourquoi nous nous engageons résolument aux côtés de notre communauté locale. Depuis longtemps déjà, nous collaborons avec des membres et organisations communautaires afin de favoriser le développement de communautés fortes et viables le long du secteur riverain de Toronto, et nous allouons chaque année des dons, des commandites et des contributions en nature à des initiatives et événements locaux. Ces initiatives et événements tendent vers un même but : encourager la formation de communautés plus saines, plus vertes et capables de se prendre en charge.

En 2017, l'Aéroport Billy Bishop a financé des initiatives et organisations communautaires, dont voici la liste :

- Programme d'Evergreen BrickWorks axé sur le verdissement des cours d'école
- Redpath Waterfront Festival
- The Bentway Conservancy – Parc The Bentway
- Toronto Taste (au profit de Second Harvest)
- Festival international de Jazz Beaches
- Ireland Park Foundation
- Maison-musée de Billy Bishop
- Vols d'espoir
- Emily's House et Centre Philip Aziz pour les soins palliatifs (soutien aux adultes et aux enfants atteints de maladies limitant leur espérance de vie)
- Waterfront Neighbourhood Centre – Jardin de réunion de la communauté
- Windward Co-operative Homes
- Sugar Shack

## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



**11 500 personnes ont participé à l'événement, et 43 navires se sont amarrés à une certaine distance de la rive pour visionner les films.**



### LE SAIL-IN CINEMA<sup>MC</sup>

L'Aéroport Billy Bishop de Toronto apporte fièrement son soutien au festival cinématographique Sail-In Cinema. L'édition inaugurale du festival Sail-In Cinema<sup>MC</sup> a été organisée en 2010 afin de souligner le centenaire de PortsToronto. Les films sont choisis à l'issue d'un vote du public et sont projetés à ciel ouvert sur un écran numérique à deux faces installé sur une barge dans le havre de Toronto, ce qui permet aux cinéphiles de les visionner depuis la terre ou depuis un bateau : il s'agit de la première expérience cinématographique de ce genre au monde. En 2017, plus de 11 500 personnes ont participé à cet événement annuel gratuit, qui est pour l'Aéroport Billy Bishop un moyen de continuer à redonner à la communauté locale.







## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



### PORTES OUVERTES 2017

En mai 2017, l'Aéroport Billy Bishop a ouvert ses portes à plus de 7 000 personnes dans le cadre de l'événement Portes ouvertes, organisé une fois par an à Toronto. À cette occasion, les visiteurs ont pu découvrir la riche expérience de l'aéroport en tant que point d'accès international pratique reliant Toronto au monde.

Au programme de cet événement : des activités pour toute la famille dans le cadre d'une visite libre des coulisses de l'aéroport. Ces activités ont notamment permis aux enfants de tous âges de découvrir une foule de choses : les véhicules de sécurité ultramodernes de l'aéroport, une zone de rassemblement permettant d'observer de près les aéronefs et les opérations en cours sur les pistes de l'aéroport, mais aussi le hangar ORNGE, où étaient présentés des hélicoptères de sauvetage, des véhicules des services médicaux d'urgence et des démonstrations de sauvetage. Les visiteurs ont également eu la chance de faire la connaissance des animaux qui jouent un rôle important dans la mise en œuvre du programme de gestion de la faune de l'aéroport.



## PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE



## IV

## PARTICIPATION DES INTERVENANTS ET DES COLLECTIVITÉS

Croissance de 50 % sur les médias sociaux depuis 2016



### COMMUNICATION EN LIGNE

Sachant qu'on estime à environ 67 % la proportion de résidents de l'Ontario qui utilisent les médias sociaux, l'Aéroport Billy Bishop continue à engager le dialogue avec le public par l'intermédiaire de diverses plateformes de médias sociaux. Nous utilisons ces médias pour promouvoir divers événements communautaires et liés à l'Aéroport Billy Bishop, ainsi que pour répondre aux questions et préoccupations des passagers de l'aéroport et des membres de la communauté locale.

En outre, l'Aéroport Billy Bishop met régulièrement son site Web à jour en y publiant des nouvelles et des renseignements susceptibles d'intéresser nos intervenants et la communauté. Un travail de conception d'un site Web pour l'Aéroport Billy Bishop a été entrepris en 2017 en vue d'offrir aux voyageurs un accès plus rapide et plus efficace aux renseignements concernant l'aéroport.

L'Aéroport Billy Bishop s'enorgueillit de sa connectivité avec la communauté. Notre site Web comporte un portail dédié à la rétroaction, qui permet aux passagers, aux résidents et à divers intervenants de nous faire rapidement et facilement part de leurs commentaires, questions et préoccupations. Ce système nous donne également la possibilité d'assurer un suivi des préoccupations communes et des sujets tendance, et nous aide ainsi à mieux répondre aux besoins de notre communauté locale.

L'Aéroport Billy Bishop a pour priorité de favoriser l'établissement et l'entretien de relations positives et de liens solides avec ses voisins et intervenants. La maîtrise de cet aspect essentiel de notre engagement en matière de durabilité passe par le dialogue ouvert, la transparence et la participation du public.



@aeroportbbishop





## SENSIBILISATION DU PUBLIC ET RÉUNIONS

En 2010, un Comité de liaison communautaire a été créé en vue de renforcer la collaboration avec les entreprises et les résidents installés à proximité de l'Aéroport Billy Bishop. Ce comité offre à nos voisins une tribune où discuter des questions et préoccupations liées au développement, aux activités et aux opérations de l'aéroport. Il permet en outre à la direction de l'aéroport de communiquer des renseignements aux intervenants et à l'ensemble de la communauté, notamment au sujet des activités opérationnelles.

Le Comité de liaison communautaire est composé de représentants clés de groupes communautaires de quartier, d'entreprises et d'intervenants locaux, ainsi que de conseillers municipaux de la région. Il met en œuvre des pratiques exemplaires en matière de participation communautaire, se réunit quatre fois l'an et se penche sur différentes questions, notamment sur la gestion du bruit de l'aéroport et l'accès au transport. Les réunions trimestrielles du Comité sont ouvertes au public, et les procès-verbaux de ces réunions sont rédigés par une société tierce de conseils, Lura Consulting, puis publiés sur le site Web de PortsToronto.

## CONSULTATION PUBLIQUE CONCERNANT LE PLAN DIRECTEUR DE 2018

L'Aéroport Billy Bishop a commencé la mise à jour de son Plan directeur en janvier 2018. L'objectif est de proposer une vision à long terme pour l'aéroport, et d'aider ainsi la direction de l'aéroport et les autres intervenants à prendre des décisions éclairées concernant le développement futur. La plupart des aéroports ont coutume d'établir des plans directeurs, qui sont généralement mis à jour tous les cinq ans. Le Plan directeur de 2018 de l'Aéroport Billy Bishop sera en l'occurrence une mise à jour de son Plan directeur de 2012, qui est disponible sur son site Web.

Le plan directeur d'un aéroport a principalement pour objet de présenter un concept de mise en valeur systématique de l'aéroport, qui définit les priorités et les possibilités en matière d'exploitation et de développement de l'aéroport sur une longue période, tout en permettant à l'aéroport de tirer parti des nouvelles occasions qui s'offrent à lui afin de répondre aux besoins de la communauté et des exploitants.

Le plan directeur d'un aéroport n'est pas un document réglementaire. Il s'agit plutôt d'un outil de planification destiné à permettre la mise au point, pour l'aéroport, d'une stratégie à long terme qui servira de cadre aux futures activités de planification et de développement. Pour un plan directeur d'aéroport, l'horizon de planification est habituellement de 20 ans.

Le processus de planification associé au Plan directeur de l'Aéroport Billy Bishop a commencé en janvier 2018 et inclut une procédure de consultation publique solide, à laquelle participeront intervenants et exploitants de l'aéroport, organismes gouvernementaux, groupes communautaires du voisinage, Premières Nations et membres du public. La collaboration avec chacun de ces groupes restera de mise aux étapes clés du processus de planification. L'Aéroport Billy Bishop fera régulièrement le point sur le projet tout au long du processus de planification, dans les médias sociaux et sur un site Web dédié au projet, accessible à l'adresse suivante : [www.BillyBishopAirportMasterPlan2018.com](http://www.BillyBishopAirportMasterPlan2018.com). Les travaux se poursuivront tout au long de l'année 2018, et le Plan directeur sera publié début 2019.

# RENDEMENT ÉCONOMIQUE



**L'Aéroport Billy Bishop  
génère 280 millions de  
dollars en salaires.**

**L'Aéroport Billy Bishop génère  
plus de 470 millions de dollars en  
produit intérieur brut (PIB).**








## RENDEMENT ÉCONOMIQUE



Pour l'Aéroport Billy Bishop, la durabilité passe non seulement par la responsabilisation environnementale et sociale, mais aussi par l'autonomie financière. En effet, l'autonomie financière assure la viabilité de nos activités et nous permet de réinvestir dans les communautés au sein desquelles nous exerçons nos activités, en construisant des infrastructures et en créant de la valeur à l'échelle locale et nationale.

**4 740 emplois dépendent de l'aéroport, et près de 2 080 d'entre eux sont associés aux opérations aéroportuaires.**

En ce qui concerne notre durabilité économique, les domaines prioritaires ciblés par l'Aéroport Billy Bishop sont les suivants :

- I Autonomie financière 
- II Développement de la ville et investissement dans les infrastructures publiques 
- III Soutien à la création d'emplois localement 
- IV Contribution à la croissance économique de Toronto 



## RENDEMENT ÉCONOMIQUE



## I \$ AUTONOMIE FINANCIÈRE

**L'Aéroport Billy Bishop a généré des recettes de 48,4 millions de dollars, qui comprenaient 21 millions de dollars provenant des frais d'améliorations aéroportuaires.**

L'Aéroport Billy Bishop a maintenu un excellent rendement en 2017, année durant laquelle il a desservi 2,8 millions de passagers, un chiffre qui cadre avec la stratégie de gestion de la croissance adoptée par l'aéroport pour assurer un certain équilibre dans le secteur riverain. L'Aéroport Billy Bishop a généré des recettes de 48,4 millions de dollars, qui comprenaient 21 millions de dollars provenant des frais d'améliorations aéroportuaires.

*« Étant donné qu'elles forment le bassin d'emplois et d'institutions le plus accessible de la région, les entreprises et institutions du centre-ville bénéficient d'un accès privilégié à une main-d'œuvre qualifiée. Ces employeurs entretiennent par ailleurs d'étroites relations les uns avec les autres, en raison de leur proximité géographique, ce qui permet la réalisation d'importantes économies d'agglomération. La gare Union restera la plaque tournante du transport en commun de la ville et de la région, tandis que l'Aéroport Billy Bishop de Toronto et l'Aéroport Pearson de Toronto, desservi par l'Union Pearson Express, assureront la qualité de la desserte à l'échelle nationale et internationale. »*

— Principal document de planification concernant le centre-ville de Toronto, Ville de Toronto, novembre 2016



## II DÉVELOPPEMENT DE LA VILLE ET INVESTISSEMENT DANS LES INFRASTRUCTURES PUBLIQUES

Lorsqu'il est question de développement de l'infrastructure, il faut savoir que les municipalités sont responsables de plus de 60 % des infrastructures publiques. Étant donné que 80 % de la population canadienne réside dans les centres urbains, il est très important d'investir dans l'infrastructure de villes comme Toronto. Une infrastructure adaptée, novatrice et de qualité est essentielle pour les villes et est avantageuse pour attirer le capital et le talent qui stimuleront la croissance future.

### **AÉROPORT BILLY BISHOP : LA CRÉATION D'EMPLOIS**

En 2017, PortsToronto a énormément investi dans de nouvelles infrastructures, surtout dans le projet de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop, un projet qui prévoyait notamment la réfection totale des pistes 06-24 et 08-26, le remplacement de l'ancien éclairage des pistes par un éclairage écoénergétique à DEL, ainsi que la mise hors service de la piste 15-33 et sa transformation en une voie de circulation.

Le projet prévoyait également l'achèvement, en avril 2017, des travaux de construction d'une enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol, enceinte destinée à atténuer considérablement le choc acoustique provoqué par les points fixes obligatoires et subi par la communauté environnante. Ces améliorations contribueront à la modernisation de l'aéroport, et permettront à ce dernier de demeurer un moteur économique pour la ville et de continuer à proposer un service efficace aux millions de passagers qu'il accueille chaque année.

RENDEMENT  
ÉCONOMIQUE







RENDEMENT  
ÉCONOMIQUE



## SOUTIEN À LA CRÉATION D'EMPLOIS LOCALEMENT

### AÉROPORT BILLY BISHOP : LA CRÉATION D'EMPLOIS

En tant que plaque tournante essentielle du transport international, l'Aéroport Billy Bishop joue un rôle de moteur économique, contribuant à la rentabilité commerciale localement et soutenant la création d'emplois dans les collectivités qu'il dessert.

Il génère en effet plus de 470 millions de dollars de PIB et contribue au maintien de 4 740 emplois, dont 2 080 sont directement associés aux opérations aéroportuaires.

En 2017, l'Aéroport Billy Bishop a entamé la deuxième année de son programme de réhabilitation du terrain d'aviation – un important projet triennal de construction visant à remplacer les infrastructures civiles et électriques vieillissantes (corps de chaussée et éclairage) des pistes, voies de circulation et aires de trafic de l'aéroport. PortsToronto a en outre approuvé les plans soumis par Nieuport Aviation Infrastructure Partners, propriétaire et exploitant de l'aérogare de passagers de l'aéroport, concernant la modernisation et l'amélioration de cette aérogare. Ces projets de construction importants continueront à favoriser la création d'emplois à Toronto au cours des quelques années à venir.

« L'Aéroport Billy Bishop joue un rôle important à Toronto en tant que moteur économique clé, élément de taille de l'infrastructure des transports et fournisseur d'emplois. »

— Mayor John Tory,  
Maire de la Ville de Toronto

## IV

# CONTRIBUTION À LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE DE TORONTO

### L'AÉROPORT BILLY BISHOP : UN FACILITATEUR DU TOURISME ET DU COMMERCE

Depuis son ouverture en 1939, l'Aéroport Billy Bishop est devenu un important point d'accès international et un moteur essentiel de l'économie de la région du Grand Toronto.

Par l'apport d'avantages économiques directs et indirects, l'aéroport continue d'appuyer les principaux secteurs de Toronto, notamment les services financiers, les sciences de la vie, les aliments et boissons, les voyages et le tourisme, ainsi que l'industrie du cinéma et de la télévision. L'aéroport stimule également l'économie locale, car les visiteurs qui passent par l'Aéroport Billy Bishop dépensent environ 150 millions de dollars par année en hébergement, en transport, en achats au détail et en aliments et boissons.

En 2017, Toronto a connu sa meilleure année à ce jour pour le tourisme. En effet, quelque 43,7 millions de touristes ont choisi cette ville comme destination.

## RENDEMENT ÉCONOMIQUE

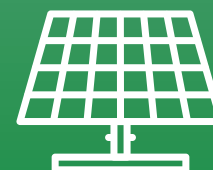


*« L'Aéroport Billy Bishop est un point d'accès important pour Toronto et un élément clé de l'infrastructure de transport nécessaire pour soutenir la croissance de Toronto et conforter son statut de ville de classe mondiale. »*

—Michael Thompson  
Conseiller municipal et président du  
Comité de développement économique  
et de la culture de Toronto



# PERSPECTIVES D'AVENIR



La GRI est considérée comme un modèle de pratique exemplaire en matière de divulgation publique. Plus de 7 000 organisations de 60 pays utilisent une approche fondée sur les directives de la GRI comme base de référence pour produire leurs rapports sur la durabilité.





Dans ce rapport, nous avons attiré l'attention sur les domaines dans lesquels nous obtenons de bons résultats, mais nous n'oublions pas pour autant de réfléchir aux améliorations que nous pourrions continuer à apporter en vue de maximiser l'efficacité de nos efforts en matière de durabilité. En 2018 et par la suite, nous poursuivrons la collaboration avec nos intervenants gouvernementaux et communautaires, et nous continuerons à fournir régulièrement des rapports transparents sur nos activités dans les domaines de la gestion de l'environnement, de la participation communautaire et du rendement économique. Nous vous invitons à vous tenir au courant de nos avancées tout au long de l'année, en consultant notre site Web, en participant à des réunions publiques et en lisant des rapports comme celui-ci. N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires!

**Gene Cabral**  
Vice-président directeur  
Aéroport Billy Bishop de Toronto



## PROCHAINES ÉTAPES

# À venir en 2018...

L'organisation de l'événement Portes ouvertes 2018 à l'Aéroport Billy Bishop



La poursuite, par le renouvellement de notre contrat, de la démarche consistant à opter pour l'électricité 100 % verte de Bullfrog Power



L'achèvement de la troisième et dernière année du projet de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop



L'ouverture de salons plus modernes à l'aéroport, afin d'offrir aux voyageurs davantage d'espace et de meilleures commodités

Le début de l'essai sur piste par vent calme, afin de déterminer si cette procédure pourrait être intégrée au programme de gestion du bruit à l'Aéroport Billy Bishop.



La poursuite de l'étude des possibilités d'obtention d'une désignation « Salmon Safe » à l'Aéroport Billy Bishop



Le début des travaux de réparation et d'amélioration du quai massif sud le long du chenal de l'Ouest, afin d'en faire un espace agréable pour les voyageurs et les membres de la communauté



L'achèvement des recherches et des consultations visant la mise à jour du Plan directeur, dont la nouvelle version sera publiée début 2019

Le lancement d'un appel aux candidatures en vue de trouver des fournisseurs potentiels de composants de dispositifs à entraînement électrique, qui permettraient de convertir le traversier de l'aéroport à l'électricité

